AL-MUJADILA

سُورَةُ المُجَادَلَةِ
رَتِيبُهَا ٥٨ آيَاتُهَا ٢٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ
وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾ الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ
مِنكُم مِّن نِّسَائِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ ۖ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي
وَلَدْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُورًا ۚ وَإِنَّ
اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿٢﴾ وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِن نِّسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ
لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَاسَّا ۚ ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ
بِهِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ
مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن يَتَمَاسَّا ۖ فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ
مِسْكِينًا ۚ ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۗ
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
كُبِتُوا كَمَا كُبِتَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ وَقَدْ أَنزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۚ
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥﴾ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم
بِمَا عَمِلُوا ۚ أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

الجزء ٢٨ الحزب ٥٥

- Tra gli obiettivi della Surah:

- Sulla dimostrazione della completa Sapienza di Allāh e del fatto che essa includa ogni cosa, e sull'educare in modo che ci si renda conto di essere sotto la Sua osservazione e che si stia in guardia dal disobbedirGLi.

- Interpretazione:

(1) Allāh ascoltò le parole della donna (Khaulah, bint Tha'labah), che ti interrogava – o Messaggero – riguardo suo marito (Aus ibn As-Sāmet) quando divorziò da lei, e si lamentò presso Allāh di ciò che fece suo marito; e Allāh ascoltava il vostro dialogo, nulla di ciò Gli è nascosto; in verità, Allāh è Ascoltatore delle parole dei Suoi sudditi, Vigile sulle loro azioni, nulla di tutto ciò Gli è nascosto.

(2) Coloro che ripudiano le loro mogli, dicendo: "Sei come mia madre", mentono dicendo questo, poiché le loro mogli non sono le loro madri; in verità, le loro madri sono quelle che li hanno partoriti. In verità, essi pronunciano quelle parole per dire cose riprovevoli e menzogne; e, in verità, Allāh è Colui che rimuove (i peccati), il Perdonatore: Egli ha concesso loro la possibilità di espiare per liberarsi dai peccati commessi.

(3) Costoro che pronunciano tali parole riprovevoli, ma che dopo desiderano avere rapporti con le donne che hanno ripudiato, devono espiare liberando uno schiavo prima di avere rapporti con loro. Siete obbligati ad attenervi alla legge appena menzionata, in modo da indurvi ad abbandonare la pratica del ripudio; e Allāh è Sapiente riguardo ciò che fate, nessuna vostra azione Gli è nascosta.

(4) Chi non trova uno schiavo da liberare, digiuni per due mesi consecutivi prima di avere rapporti con la moglie che ha ripudiato. Chi non è in grado di digiunare per due mesi consecutivi deve nutrire sessanta poveri. Abbiamo decretato questa legge affinché crediate che sia stato Allāh ad ordinarlo, in modo da sottomettervi ai Suoi ordini. Tale legge che abbiamo decretato per voi fa parte dei limiti che Allāh ha imposto ai Suoi sudditi: non trasgrediteli. Coloro che rinnegano le leggi di Allāh e che trasgrediscono i limiti che Egli ha imposto subiranno una dura punizione.

(5) In verità, i nemici di Allāh e del Suo Messaggero verranno umiliati e denigrati, così come vennero umiliati e denigrati i Suoi nemici dei popoli del passato. Rivelammo chiari Segni, e coloro che rinnegarono Allāh, i Suoi messaggeri e i Suoi segni subiranno una punizione umiliante.

(6) Il giorno in cui Allāh li riporterà tutti in vita, senza tralasciare alcuno, e li informerà delle azioni nefande che compievano in vita e che Allāh ha annotato: nessuna loro azione può sfuggirGli; essi l'avranno dimenticata, ma la troveranno scritta nelle loro pagine, ove non vi è cosa piccola o grande che non sia stata annotata. Allāh è Onnisciente, Vigile, nessuna loro azione Gli è nascosta.

- Tra i vantaggi dei versi:

- Sulla tenerezza di Allāh nei confronti dei Suoi sudditi deboli, poiché esaudisce le loro implorazioni e li sostiene.
- Parte della Misericordia di Allāh nei confronti dei suoi sudditi è il fatto che Egli dia la possibilità di espiare l'atto di ripudio, in base alle loro possibilità, per liberarli dall'imbarazzo.
- Alla fine dei versetti che riguardano il ripudio vengono menzionati i miscredenti, ad indicare che questa era una loro pratica, dunque fu opportuno includere alcuni dei comportamenti dei miscredenti.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ مَا يَكُونُ مِن
نَّجْوَىٰ ثَلَٰثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَآ أَدْنَىٰ
مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا۟ ۖ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا
عَمِلُوا۟ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ
نُهُوا۟ عَنِ ٱلنَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا۟ عَنْهُ وَيَتَنَٰجَوْنَ بِٱلْإِثْمِ
وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ ۖ وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ
بِهِ ٱللَّهُ وَيَقُولُونَ فِىٓ أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُ ۚ حَسْبُهُمْ
جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا ۖ فَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٨﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا
تَنَٰجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ
وَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾ إِنَّمَا
ٱلنَّجْوَىٰ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ لِيَحْزُنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَيْسَ بِضَآرِّهِمْ
شَيْـًٔا إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا۟ فِى ٱلْمَجَٰلِسِ فَٱفْسَحُوا۟ يَفْسَحِ
ٱللَّهُ لَكُمْ ۖ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُوا۟ فَٱنشُزُوا۟ يَرْفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ
وَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ دَرَجَٰتٍ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

(7) Non vedi, o Messaggero, che, in verità, Allāh è Consapevole di ciò che vi è nei Cieli e che è Consapevole di ciò che vi è in Terra? Nulla di tutto ciò Gli è nascosto; non vi è dialogo segreto tra tre persone senza che Egli sia il quarto, per Sua Sapienza, gloria Sua, e non vi è un dialogo segreto tra cinque persone, senza che Egli sia il sesto, per Sua Sapienza, né un numero inferiore o superiore di persone senza che Egli sia presente tra loro, per Sua Sapienza, ovunque essi siano. Nulla dei loro discorsi Gli è nascosto, dopodiché Allāh li informerà di ciò che compievano, nel Giorno della Resurrezione: in verità, Allāh è Onnisciente, nulla Gli è nascosto.

(8) Non vedi, o Messaggero, gli Ebrei che sussurrano quando vedono i credenti? Allāh li ha dissuasi dal farlo, ma essi tornano a compiere ciò che Allāh ha loro impedito, e sussurrano tra di loro cose peccaminose, come dicerie contro i credenti, parole aggressive nei loro confronti e atti di disobbedienza nei confronti del Messaggero. Quando vengono da te, o Messaggero, ti salutano con un saluto che Allāh non utilizza nei tuoi confronti, ovvero le loro parole: "As-Sām 'Aleik"(ovvero, morte a te), e con ciò intendono: "A te la morte"; e dicono, smentendo il Profeta, pace e benedizione di Allāh su di lui: "Perché Allāh non ci punisce per ciò che diciamo? Se fosse veritiero nelle sue affermazioni di essere un profeta, Allāh ci avrebbe punito per ciò che gli diciamo". L'Inferno è una sufficiente punizione per ciò che dicevano; soffriranno il suo ardore: che infausto il loro destino!

(9) O voi che credete in Allāh e che vi attenete a ciò che Egli ha decretato, non sussurrate cose peccaminose, parole aggressive o di disobbedienza nei confronti del Messaggero, così da non essere come gli Ebrei; sussurrate parole di obbedienza nei confronti di Allāh e che impediscano di disobbedirGli. Temete Allāh, obbedendo ai Suoi ordini e rispettando i Suoi divieti: presso Lui solo verrete radunati nel Giorno della Resurrezione per il Rendiconto e la Retribuzione.

(10) In verità, i sussurri che includono cose peccaminose, aggressività e disobbedienza nei confronti del Messaggero, sono trame di Satana che egli sussurra ai suoi seguaci, in modo da insinuare afflizione nei cuori dei credenti, così che venga tramato contro di loro. In verità, le trame di Satana non possono nulla contro i credenti, se non per volontà di Allāh e per Suo decreto; e ad Allāh si affidano i credenti in tutte le loro questioni.

- Quando Allāh menzionò il corretto linguaggio nei discorsi, menzionò inoltre il buon comportamento nelle riunioni, dicendo:

(11) O voi che credete in Allāh e che vi attenete alle Sue leggi, se vi viene detto: "Fate posto durante le riunioni", Allāh farà posto per voi nella vita terrena e nell'Aldilà. E se vi viene detto: "Spostatevi da questi posti in modo che possano sedersi i sapienti", fate posto. Allāh, gloria Sua, concede alto rango ai credenti, tra di voi, che hanno ricevuto la Sapienza. E Allāh è Consapevole di ciò che fate, nessuna vostra azione Gli è nascosta e vi ricompenserà per questo.

- Tra i vantaggi dei versi:

- Nonostante Allāh sia per Sé elevato rispetto al Suo creato, la Sua Sapienza include ogni cosa, ed Egli è Onnisciente.
- Poiché la maggior parte della gente commette peccato quando sussurra, Allāh ordina ai credenti che i loro sussurri contengano benevolenza e rettitudine.
- Un atto di buona educazione nelle riunioni è quello di fare posto agli altri.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نَٰجَيۡتُمُ ٱلرَّسُولَ فَقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ
صَدَقَةٗۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ لَّكُمۡ وَأَطۡهَرُۚ فَإِن لَّمۡ تَجِدُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ
١٢ ءَأَشۡفَقۡتُمۡ أَن تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَٰتٖۚ فَإِذۡ لَمۡ تَفۡعَلُواْ
وَتَابَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمۡ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ
وَرَسُولَهُۥۚ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ١٣ ۞أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ تَوَلَّوۡاْ
قَوۡمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مَّا هُم مِّنكُمۡ وَلَا مِنۡهُمۡ وَيَحۡلِفُونَ عَلَى ٱلۡكَذِبِ
وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ١٤ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمۡ عَذَابًا شَدِيدًاۖ إِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُواْ
يَعۡمَلُونَ ١٥ ٱتَّخَذُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ جُنَّةٗ فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَهُمۡ
عَذَابٞ مُّهِينٞ ١٦ لَّن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ
شَيۡـٔٗاۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ١٧ يَوۡمَ يَبۡعَثُهُمُ
ٱللَّهُ جَمِيعٗا فَيَحۡلِفُونَ لَهُۥ كَمَا يَحۡلِفُونَ لَكُمۡ وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُمۡ
عَلَىٰ شَيۡءٍۚ أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ ١٨ ٱسۡتَحۡوَذَ عَلَيۡهِمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ
فَأَنسَىٰهُمۡ ذِكۡرَ ٱللَّهِۚ أُوْلَٰٓئِكَ حِزۡبُ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ أَلَآ إِنَّ حِزۡبَ ٱلشَّيۡطَٰنِ
هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ١٩ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡأَذَلِّينَ
٢٠ كَتَبَ ٱللَّهُ لَأَغۡلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِيٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٞ ٢١

(12) Quando i sussurri dei Ṣahābah rivolti al Profeta, pace e benedizione di Allāh su di lui, divennero molteplici, Allāh disse:
(13) O voi credenti, se volete dialogare in disparte col messaggero, date l'elemosina prima di farlo; l'elemosina che date è cosa migliore e più pura, per voi, poiché è un atto di obbedienza ad Allāh che purifica i cuori. Se non trovate nulla da donare in elemosina, non vi è rimprovero se parlate con lui in disparte. In verità, Allāh è Perdonatore dei peccati dei Suoi sudditi, Misericordioso con loro, non impone loro un fardello che non possono sopportare.
(14) Avete forse paura di diventare poveri a causa di ciò che siete tenuti a donare prima di parlare in disparte col Messaggero?! Se non fate ciò che Allāh ha ordinato, e poi vi aiuta al pentimento, permettendovi di non donare, compiete la preghiera con devozione ed elargite la Zakēt prelevando dai vostri beni, e obbedite ad Allāh e al Suo Messaggero; e Allāh è Consapevole di ciò che fate, nessuna vostra azione Gli è nascosta e vi ricompenserà per questo.
(15) Non vedi, o Messaggero, gli ipocriti, alleati degli Ebrei, che sono incorsi nell'ira di Allāh a causa della loro miscredenza e dei loro peccati? Questi ipocriti non sono né credenti né Ebrei, ma oscillano tra le due parti; giurano di essere Musulmani e di non aver rivelato le informazioni dei Musulmani agli Ebrei, ma mentono nei loro giuramenti.
(16) Allāh ha preparato per loro una severa punizione nell'Aldilà, facendoli entrare nell'Abisso del Fuoco: quanto sono infausti gli atti di miscredenza che commisero in vita!
(17) Giurarono per evitare di essere uccisi a causa della loro miscredenza, e così finsero di essere Musulmani per proteggere le loro vite e i loro beni, e sviarono la gente dalla verità poiché erano incuranti e scoraggiavano i musulmani. Subiranno una punizione umiliante e denigrante.
(18) I loro beni e i loro figli non li proteggeranno da Allāh. Costoro sono gente del Fuoco, in cui resteranno in eterno, e la loro punizione non verrà interrotta.
(19) Il Giorno in cui Allāh li resusciterà tutti, senza tralasciare alcuno che non venga condotto alla Retribuzione, giureranno dinanzi ad Allāh che non erano né miscredenti né ipocriti, ma che, in verità, essi erano credenti e facevano ciò che compiace Allāh. Giureranno dinanzi a Lui, nell'Aldilà, come giurarono dinanzi a voi, o credenti, in vita, di essere musulmani, e pensano che i loro giuramenti dinanzi ad Allāh possano portare loro qualche beneficio e proteggerli dal male, ma essi erano realmente bugiardi nei loro giuramenti, sia in vita che nell'Aldilà.
(20) Satana si impadronì di loro e fece loro dimenticare, con i suoi sussurri, di menzionare Allāh, e così non fecero ciò che compiace Allāh, piuttosto fecero ciò che scatena la Sua ira. Coloro che possiedono tali caratteristiche sono i soldati di Satana e i suoi seguaci, ma i soldati di Satana e i suoi seguaci sono i perdenti, in questo mondo e nell'Aldilà; essi hanno scambiato la Retta Via con la Perdizione e il Paradiso con il Fuoco.
(21) In verità, i nemici di Allāh e dei Suoi messaggeri saranno annoverati tra i popoli miscredenti che Allāh ha umiliato e denigrato, in questo mondo e nell'Aldilà.
- Allāh ha decretato, nella Sua Sapienza: "Io e i Miei Messaggeri vinceremo i Nostri nemici con le prove e la forza". In verità, Allāh è Il Forte, sostiene i Suoi Messaggeri, Potente, Egli si vendica dei Suoi nemici.

- Tra i vantaggi dei versi:
- Allāh fu benevolo con il Suo Profeta, pace e benedizione di Allāh su di lui, educando i suoi compagni, poiché non avevano contegno nei suoi confronti.
- Allearsi con gli Ebrei è una caratteristica degli ipocriti.
- La sconfitta del popolo miscredente e la vittoria dei credenti è una legge divina che può essere ritardata, ma che è inevitabile.

لَّا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ يُوَآدُّونَ مَنْ حَآدَّ
ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَوْ كَانُوٓا۟ ءَابَآءَهُمْ أَوْ أَبْنَآءَهُمْ أَوْ إِخْوَٰنَهُمْ
أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ كَتَبَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْإِيمَٰنَ وَأَيَّدَهُم
بِرُوحٍ مِّنْهُ ۖ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ
خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ رَضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ حِزْبُ
ٱللَّهِ ۚ أَلَآ إِنَّ حِزْبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

سُورَةُ الحَشْرِ

ترتيبها ٥٩ — آياتها ٢٤

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ
﴿١﴾ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ مِن دِيَٰرِهِمْ
لِأَوَّلِ ٱلْحَشْرِ ۚ مَا ظَنَنتُمْ أَن يَخْرُجُوا۟ ۖ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمْ
حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا۟ ۖ وَقَذَفَ
فِى قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ ۚ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِى ٱلْمُؤْمِنِينَ
فَٱعْتَبِرُوا۟ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَبْصَٰرِ ﴿٢﴾ وَلَوْلَآ أَن كَتَبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمُ
ٱلْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابُ ٱلنَّارِ ﴿٣﴾

(22) Non troverai – o Messaggero – persone che credono in Allāh e nel Giorno della Resurrezione che si alleino ai nemici di Allāh e del Suo Messaggero, anche se questi nemici di Allāh e del Suo Messaggero fossero i loro genitori, o i loro figli, o i loro fratelli, o le tribù di cui fanno parte, poiché la fede impedisce di allearsi con i nemici di Allāh e del Suo Messaggero, e poiché il legame di fede è più importante di tutti gli altri legami e ha la precedenza nel momento dello scontro. Coloro che non si alleano con i nemici di Allāh e del Suo Messaggero, anche se sono loro parenti, sono coloro nei cui cuori Allāh ha stabilito la fede immutabile, e che ha rafforzato con le prove, da parte Sua, che ha illuminato, e che introdurrà, nel Giorno della Resurrezione, nei Paradisi dell'Eden, sotto i cui palazzi e alberi scorrono fiumi, nei quali resteranno in eterno e la loro beatitudine non verrà mai interrotta e non moriranno mai. Allāh sarà sempre compiaciuto di loro e non sarà mai arrabbiato con loro; ed essi saranno compiaciuti di Lui per l'eterna beatitudine che Egli avrà loro concesso, e per il fatto che potranno vederLo, gloria Sua. Coloro che possiedono le caratteristiche menzionate sono i soldati di Allāh che obbediscono ai Suoi ordini e che rispettano i Suoi divieti. Ma i soldati di Allāh saranno trionfanti, poiché otterranno ciò che desiderano e non subiranno ciò che temono, in vita e nell'Aldilà.

AL-HASHR

- Tra gli obiettivi della Surah:

- Mostrare la Potenza di Allāh e il Suo Prestigio, denigrando gli Ebrei e gli Ipocriti e mostrando la loro divisione, mentre, al contrario, viene mostrata l'armonia dei credenti.

- Interpretazione:

(1) Tutte le creature dei Cieli e della Terra hanno glorificato Allāh e Lo hanno esaltato nel modo che Gli si addice. Egli è il Potente, Colui che non può essere vinto da nessuno, Saggio nel Suo Creato, nella Sua Legge e nel Suo Decreto.

(2) Colui che esiliò la tribù di Banī An-Nadhīr, che rinnegarono Allāh e che smentirono il Suo Messaggero Muḥammed, pace e benedizione di Allāh su di lui ﷺ,allontanandoli dalle loro case in Medinah, la prima volta che li esiliò da Medinah, verso il Levante (Al-Shām (ٱلشَّامُ), ovvero alcuni Ebrei, il popolo della Torāh, poiché tradirono la loro alleanza e si unirono agli idolatri, esiliandoli nella terra del Levante; e voi, o credenti, pensavate che costoro non sarebbero stati esiliati dalle loro case, poiché erano illustri e potenti, e ritenevano che le fortezze che costruirono li avrebbero protetti dal decreto di Allāh e dalla Sua punizione, ma il decreto di Allāh giunse da dove non se lo aspettavano, quando ordinò al Suo Messaggero di combatterli e di esiliarli dalle loro case, e Allāh insinuò nei loro cuori il grande terrore; essi distrussero le loro case con le proprie mani dall'interno, in modo che i Musulmani non potessero beneficiarne, e i Musulmani le distrussero dall'esterno. Prendetene atto, o voi che avete visto ciò che è loro accaduto a causa della loro miscredenza: non siate come loro, così da subire la punizione che essi subirono.

(3) E se Allāh non avesse decretato per loro l'esilio, li avrebbe puniti, in vita, con la morte e la schiavitù, come accadde ai loro fratelli della tribù di Banī Qurayidhah, e nell'Aldilà subiranno la punizione eterna del Fuoco che li attende.

- Tra i vantaggi dei versi:

- L'amore che non porta il musulmano a dissociarsi dalla religione dei miscredenti e a ripudiarla è un peccato, mentre l'amore innato, come l'amore del musulmano nei confronti di un suo parente miscredente è ammesso.
- Il legame di fede è più forte tra i credenti.
- Le persone menzognere potrebbero acquisire potere fino a pensare di non poter essere sconfitti, e così la loro sconfitta potrebbe giungere da dove non se la aspettano.
- Uno dei decreti di Allāh per la gente è il fatto di sostituire una grande disgrazia con una minore.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآقُّوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ ۖ وَمَن يُشَآقِّ ٱللَّهَ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ
ٱلْعِقَابِ ﴿٤﴾ مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَآئِمَةً عَلَىٰٓ
أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ ٱللَّهِ وَلِيُخْزِىَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٥﴾ وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ
عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْهُمْ فَمَآ أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٦﴾ مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ
وَلِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ كَىْ لَا يَكُونَ
دُولَةًۢ بَيْنَ ٱلْأَغْنِيَآءِ مِنكُمْ ۚ وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ
وَمَا نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُوا۟ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ
﴿٧﴾ لِلْفُقَرَآءِ ٱلْمُهَٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخْرِجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِمْ وَأَمْوَٰلِهِمْ
يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ ۚ
أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿٨﴾ وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَٰنَ مِن
قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِى صُدُورِهِمْ
حَاجَةً مِّمَّآ أُوتُوا۟ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۚ
وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

(4) Questo è ciò che è loro accaduto, poiché sono stati nemici di Allāh e nemici del Suo Messaggero, in seguito alla loro miscredenza e per aver tradito i patti; chi è nemico di Allāh, sappia che, in verità, Allāh è severo nel punire e subirà una dura punizione.

(5) Ogni palma che avete tagliato – o credenti – per provocare i nemici di Allāh, nella battaglia di Banī An'Nadhīr, o che avete lasciato integra sulle sue radici in modo da beneficiarne, è stato per ordine di Allāh e non per diffondere corruzione in terra, come hanno affermato, in modo che Allāh umiliasse gli Ebrei che si sono allontanati dall'obbedienza Lui dovuta, coloro che hanno tradito i patti e che hanno preferito la via del tradimento alla via dell'adempimento.

(6) Non avete fatto alcuno sforzo, cavalcando cavalli e cammelli, per ottenere i beni di Banī An'Nadhīr che Allāh ha concesso al Suo Messaggero, e non avete sofferto alcuna fatica. Allāh concede autorità ai Suoi Messaggeri su chi vuole, e Allāh ha concesso autorità al Suo Messaggero su Banī An'Nadhīr, così conquistò la loro terra senza combattimenti. Allāh è Onnipotente, nulla può ostacolarLo.

(7) Le ricchezze dei villaggi che Allāh ha concesso al Suo Messaggero senza combattimenti sono di Allāh, ed Egli le concede a chi vuole, e sono proprietà del Messaggero e dei suoi parenti di Banī Hāshem e Banī Al-Muttalib, in cambio dell'elemosina che è stato loro proibito di ricevere, e di proprietà degli orfani, dei poveri e degli stranieri che hanno terminato i loro beni, in modo che la divisione dei beni non si limiti ai ricchi, escludendo i poveri. Se il Messaggero vi concede parte di questi bottini, accettate, o credenti, evitate ciò che vi ha proibito, e temete Allāh, obbedendo ai Suoi ordini e rispettando i Suoi divieti; in verità, la Sua punizione è durissima: temetela.

(8) E che parte di questi beni venga elargita ai poveri emigrati per la causa di Allāh, coloro che sono stati obbligati ad abbandonare i loro beni e i loro figli, nella speranza che Allāh conceda loro sostentamento, in vita, e che sia compiaciuto di loro nell'Aldilà, e che sostengono Allāh, e che sostengono il Suo Messaggero nella Lotta per la causa di Allāh. Coloro che possiedono tali caratteristiche sono realmente saldi nella fede.

- E quando Allāh menzionò gli Emigrati (Al-Muhājirīn) e li lodò, menzionò inoltre gli Anṣār (Sostenitore) e li lodò, dicendo, gloria Sua:

(9) E gli Anṣār (Sostenitore) che abitarono Medinah prima degli Emigrati (Al-Muhājirīn), scelsero di credere in Allāh e nel suo Messaggero, ed essi amano quelli che emigrano dalla Mekkah verso di loro, e nei loro animi non vi è rabbia né invidia nei confronti degli Emigrati per la causa di Allāh. Se essi ricevono parte del bottino, mentre non viene dato agli altri, questi danno la precedenza agli Emigrati nelle questioni mondane, anche se sono poveri e ne hanno bisogno, e coloro che Allāh aiuta a non essere avari, ed elargiscono per la causa di Allāh, costoro sono i trionfatori che ottengono ciò che sperano di ottenere, e che si salvano da ciò che temono.

- Tra i vantaggi dei versi:

- Fare ciò che è ritenuto dannoso per ottenere un grande beneficio non fa parte degli atti che diffondo corruzione in terra.
- Una delle virtù dell'Islām è quella di rispettare i bisognosi, e viene donato loro il bottino ad esclusione dei ricchi, che già possiedono il sufficiente.
- Questi atti di astinenza sono una delle grandi virtù dell'Islām, manifestatasi negli Anṣār nel modo migliore.

وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِنۢ بَعۡدِهِمۡ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱغۡفِرۡ لَنَا وَلِإِخۡوَٰنِنَا
ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا بِٱلۡإِيمَٰنِ وَلَا تَجۡعَلۡ فِي قُلُوبِنَا غِلّٗا لِّلَّذِينَ
ءَامَنُواْ رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٞ رَّحِيمٌ ١٠ ۞ أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ
نَافَقُواْ يَقُولُونَ لِإِخۡوَٰنِهِمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ
لَئِنۡ أُخۡرِجۡتُمۡ لَنَخۡرُجَنَّ مَعَكُمۡ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمۡ أَحَدٗا أَبَدٗا
وَإِن قُوتِلۡتُمۡ لَنَنصُرَنَّكُمۡ وَٱللَّهُ يَشۡهَدُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ
١١ لَئِنۡ أُخۡرِجُواْ لَا يَخۡرُجُونَ مَعَهُمۡ وَلَئِن قُوتِلُواْ لَا يَنصُرُونَهُمۡ
وَلَئِن نَّصَرُوهُمۡ لَيُوَلُّنَّ ٱلۡأَدۡبَٰرَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ١٢ لَأَنتُمۡ
أَشَدُّ رَهۡبَةٗ فِي صُدُورِهِم مِّنَ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ
لَّا يَفۡقَهُونَ ١٣ لَا يُقَٰتِلُونَكُمۡ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرٗى مُّحَصَّنَةٍ
أَوۡ مِن وَرَآءِ جُدُرِۭۚ بَأۡسُهُم بَيۡنَهُمۡ شَدِيدٞۚ تَحۡسَبُهُمۡ جَمِيعٗا
وَقُلُوبُهُمۡ شَتَّىٰۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡقِلُونَ ١٤ كَمَثَلِ
ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ قَرِيبٗاۖ ذَاقُواْ وَبَالَ أَمۡرِهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ
أَلِيمٞ ١٥ كَمَثَلِ ٱلشَّيۡطَٰنِ إِذۡ قَالَ لِلۡإِنسَٰنِ ٱكۡفُرۡ فَلَمَّا
كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّنكَ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٦

(10) E i loro successori che seguirono il loro esempio di Piezza, fino al Giorno del Giudizio, diranno: "Dio nostro, perdona noi e i nostri fratelli nella fede, che ci hanno preceduti nella fede in Allāh e nel Suo Messaggero, e non insinuare nei nostri cuori l'odio e l'invidia nei confronti di nessun credente. Dio nostro, in verità Tu sei Tenero con i Tuoi sudditi, Misericordioso con loro".

(11) Non vedi – o Messaggero – coloro che hanno celato la miscredenza e mostrato la fede dire ai loro compagni nella miscredenza, gli Ebrei, seguaci della Torāh distorta: "Resistete nelle vostre case, noi non vi tradiremo e non vi consegneremo. Se i Musulmani vi inducono ad uscirne, noi usciremo assieme a voi per solidarietà, e non obbediremo a nessuno che ci impedisca di uscire assieme a voi; e se vi combattono, noi vi aiuteremo", e Allāh testimonia che gli ipocriti furono bugiardi quando affermarono che sarebbero usciti assieme agli Ebrei se li avessero esiliati, e che avrebbero lottato assieme a loro se fossero stati attaccati.

(12) Se i Musulmani esiliassero gli Ebrei, non uscirebbero assieme a loro, e se li combattessero, non li sosterrebbero e non li aiuterebbero; e se anche lì sostenessero e li aiutassero contro i musulmani, fuggirebbero e poi gli ipocriti non vincerebbero; al contrario, Allāh li umilia e li denigra.

(13) Voi – o credenti – siete più temibili, nei cuori degli ipocriti e degli Ebrei, di Allāh. Il grande terrore di voi che è stato menzionato ha diminuito il loro timore di Allāh, poiché sono un popolo ignorante che non comprende; se comprendessero, saprebbero che Allāh è più degno di essere temuto, ed Egli è Colui che vi ha concesso autorità su di loro.

(14) Gli Ebrei non vi combattono uniti – o credenti – se non in villaggi fortificati da mura, oppure dietro barriere, e non sono in grado di affrontarvi apertamente poiché sono codardi; l'ostilità tra di loro è grande, a causa dell'odio che provano reciprocamente; pensi che siano uniti e che le loro fila siano unite, ma la verità è che i loro cuori sono in disaccordo. Quel disaccordo e quella invidia è perché non ragionano; se ragionassero, avrebbero appreso la verità e l'avrebbero seguita, e non vi sarebbero stati avversi.

(15) Questi Ebrei, nella loro miscredenza e nella punizione che hanno sofferto, sono come gli idolatri della Mekkah che li precedettero di recente; soffrirono le infauste conseguenze della loro miscredenza: venne ucciso chi venne ucciso, e venne fatto prigioniero chi venne fatto prigioniero, nel giorno di Badr, e nell'Aldilà subiranno una dolorosa punizione.

(16) Mentre ascoltavano gli ipocriti erano simili a Satana, quando abbellì all'uomo la miscredenza; quando l'uomo divenne miscredente, poiché gli venne abbellita la miscredenza, Satana disse: "In verità, io mi dissocio da te; in verità io temo Allāh, Dio del creato".

- Tra i vantaggi dei versi:

- Il legame di fede non viene influenzato né dal tempo né dal luogo.
- L'amicizia tra ipocriti, Ebrei ed altri è una falsa amicizia che svanisce nei momenti di avversità.
- Gli ebrei sono codardi nei combattimenti e non combattono apertamente; quando combattono, si riparano dietro i loro villaggi e le loro armi.

فَكَانَ عَٰقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِى ٱلنَّارِ خَٰلِدَيْنِ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُا۟
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٧﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلْتَنظُرْ نَفْسٌ
مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾
وَلَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ نَسُوا۟ ٱللَّهَ فَأَنسَىٰهُمْ أَنفُسَهُمْ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿١٩﴾ لَا يَسْتَوِىٓ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصْحَٰبُ
ٱلْجَنَّةِ ۚ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾ لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا
ٱلْقُرْءَانَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُۥ خَٰشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ
ٱللَّهِ ۚ وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَٰلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ
﴿٢١﴾ هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ۖ
هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾ هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْمَلِكُ
ٱلْقُدُّوسُ ٱلسَّلَٰمُ ٱلْمُؤْمِنُ ٱلْمُهَيْمِنُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْجَبَّارُ
ٱلْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾ هُوَ ٱللَّهُ
ٱلْخَٰلِقُ ٱلْبَارِئُ ٱلْمُصَوِّرُ ۖ لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ يُسَبِّحُ
لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

سورة الممتحنة — ترتيبها ٦٠ — آياتها ١٣

(17) Il destino di Satana e di chi gli ha obbedito (ovvero, Satana, a cui si obbedisce, e l'uomo obbediente), nel Giorno del Giudizio, è il Fuoco, in cui resteranno in eterno, e questa è la punizione che li attende, la punizione di chi ha fatto torto a se stesso trasgredendo i limiti imposti da Allāh.

(18) O voi che credete in Allāh e che vi attenete a ciò che Egli ha decretato per voi, temete Allāh obbedendo ai Suoi ordini e rispettando i Suoi divieti. Che ogni anima rifletta sulle buone azioni che ha compiuto, in vista del Giorno della Resurrezione, e temete Allāh. In verità, Allāh è ben Informato di ciò che fate, nessuna vostra azione Gli è nascosta e vi retribuirà per questo.

(19) Non siate come coloro che hanno dimenticato Allāh, incuranti di obbedire ai Suoi ordini e rispettare i Suoi divieti; Allāh li ha indotti a dimenticare se stessi, e così non hanno compiuto ciò che può salvarli dalla Sua ira e dalla Sua punizione. Coloro che hanno dimenticato Allāh non si sono sottomessi ai Suoi ordini e non si sono attenuti ai Suoi divieti: costoro sono lontani dall'obbedienza dovuta ad Allāh.

(20) Non è pari la gente del Fuoco e del Paradiso, al contrario hanno una diversa retribuzione, così come sono diverse le loro azioni in vita. La gente del Paradiso sono i trionfatori che otterranno ciò che desiderano e che saranno salvi da ciò che temono.

(21) Se avessimo rivelato questo Corano a una montagna, avresti visto, o Messaggero, quella montagna, nonostante la sua robustezza, umiliata e lacerata per il grande timore di Allāh, a causa delle prediche, gli avvertimenti e i grandi moniti che il Corano contiene. Mostriamo alla gente questi esempi affinché ragionino e si convincano delle prediche e degli esempi che i versetti contengono.

(22) - (23) – Egli è Allāh, non vi è divinità che venga realmente adorata all'infuori di Lui, Sapiente dell'Ignoto e del Presente; nulla di tutto ciò Gli è nascosto, il Compassionevole in vita e nell'Aldilà, e Misericordioso in entrambi. La Sua Misericordia avvolge i due mondi; il Sovrano, il Glorioso, Colui che è al di sopra di ogni mancanza, Colui che è privo di imperfezioni, Colui che testimonia per i Suoi messaggeri con i Segni gloriosi, Vigile sulle opere dei Suoi sudditi, Il Potente, Colui che non può essere vinto da nessuno, Il Fortissimo, Il Dominatore, Colui che Domina ogni cosa con la Sua Autorità, Il Fiero. Lungi Allāh dagli idoli, o altro, che Gli associano gli idolatri, Egli è molto al di sopra di ciò!

(24) Egli è Allāh, il Creatore di ogni cosa, Colui che ha portato ogni cosa all'esistenza, Colui che ha plasmato il Creato secondo il Suo volere; a Lui, gloria Sua, spettano i Nomi Sublimi che contengono i Suoi gloriosi attributi. Lungi Egli, nei Cieli e in Terra, da ogni mancanza; il Potente, Colui che non può essere vinto da nessuno, il Saggio nel Suo Creato, nella Sua Legge e nei Suoi decreti.

- Tra i vantaggi dei versi:

- Uno dei segni del sostegno di Allāh a un credente è che Egli lo induca a fare il rendiconto delle proprie azioni in vita, prima del Rendiconto del Giorno del Giudizio.
- Il fatto di rammentare alla gente l'effetto del Corano sull'imponente montagna è un avvertimento che essi ne debbano essere ancora più scossi, poiché sono più deboli.
- Questi Nomi (Il Creatore, Il Plasmatore, Colui che modella) fanno riferimento agli stadi della Creazione, prima come volontà, poi come atto compiuto, dopodiché l'ha plasmata in un'immagine adatta. Il fatto che li menzionò singolarmente suggerisce che vi sia altro.

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَآءَ تُلْقُونَ
إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُواْ بِمَا جَآءَكُم مِّنَ ٱلْحَقِّ يُخْرِجُونَ ٱلرَّسُولَ
وَإِيَّاكُمْ أَن تُؤْمِنُواْ بِٱللَّهِ رَبِّكُمْ إِن كُنتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَٰدًا فِي سَبِيلِي
وَٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَأَنَا۠ أَعْلَمُ بِمَآ أَخْفَيْتُمْ
وَمَآ أَعْلَنتُمْ وَمَن يَفْعَلْهُ مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ١ إِن
يَثْقَفُوكُمْ يَكُونُواْ لَكُمْ أَعْدَآءً وَيَبْسُطُوٓاْ إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُم
بِٱلسُّوٓءِ وَوَدُّواْ لَوْ تَكْفُرُونَ ٢ لَن تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُمْ
يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٣ قَدْ كَانَتْ
لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِيٓ إِبْرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ إِذْ قَالُواْ لِقَوْمِهِمْ إِنَّا
بُرَءَٰٓؤُاْ مِنكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمُ ٱلْعَدَٰوَةُ وَٱلْبَغْضَآءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُواْ بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥٓ إِلَّا قَوْلَ
إِبْرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَآ أَمْلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَيْءٍ
رَّبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ ٤ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا
فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ وَٱغْفِرْ لَنَا رَبَّنَآ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ٥

AL-MUMTAHINA

- Tra gli obiettivi della Surah:

- Sul liberare i cuori dei credenti dal tendere verso altre religioni diverse da quella di Allāh l'Altissimo.

- Interpretazione:

(1) O voi che credete in Allāh e che vi attenete a ciò che Egli ha ordinato, non prendete i Miei nemici come protettori, instaurando tra di voi amicizia e affetto; essi hanno rinnegato la religione che vi è giunta tramite il vostro Messaggero, ed esiliarono il Messaggero e voi stessi dalla Mekkah, e non rispettano né il lignaggio né la parentela per nient'altro che il fatto di aver creduto in Allāh, vostro Dio. Non fate questo se siete partiti nella Lotta per la Mia causa con il desiderio di compiacermi; voi confidate loro informazioni riservate dei musulmani, ed io sono più Consapevole di ciò che avete nascosto e di ciò che avete dichiarato, nulla di tutto ciò mi è nascosto, né altro. Chi intrattiene questa alleanza e amicizia con i miscredenti ha perduto la Retta Via, si è sviato dalla Verità e si è allontanato dalla Giustizia.

(2) Se vi afferrassero, mostrerebbero l'inimicizia che tenevano nascosta nei loro cuori, e allungherebbero le loro mani su di voi per aggredirvi e vi insulterebbero con le loro lingue, e desidererebbero che rinnegaste Allāh e il Suo Messaggero così da essere simili a loro.

(3) Né i vostri rapporti di parentela né i vostri figli vi saranno utili se vi alleate con i miscredenti per tali motivi; nel Giorno della Resurrezione, Allāh vi dividerà: farà entrare la gente del Paradiso nel Paradiso, e la gente del Fuoco nel Fuoco, e non potrete aiutarvi a vicenda. E Allāh è Vigile su ciò che fate, nessuna vostra azione Gli è nascosta, gloria Sua, e vi retribuirà per esse.

(4) Avete, o credenti, un buon esempio in Ibrāhīm e nei credenti che erano assieme a lui, quando dissero al loro popolo miscredente: "In verità, noi ci dissociamo da voi e dagli idoli che adorate all'infuori di Allāh. Rinneghiamo il vostro culto e sono ora manifesti l'odio e l'inimicizia tra di noi, finché non crederete in Allāh solo e non Gli assocerete nessuno". È dunque doveroso che vi dissociate dal vostro popolo miscredente come fecero loro, tranne ciò che Ibrāhīm, pace a lui, disse a suo padre: "Chiederò per te il perdono di Allāh", non prendete ciò ad esempio, poiché questo accadde prima che Ibrāhīm si rassegnasse di suo padre. Non è permesso ai credenti chiedere perdono per un idolatra, e tu non sei in grado di proteggerti dalla punizione di Allāh. Dio nostro, ci affidiamo a Te in tutte le nostre questioni; siamo tornati a Te pentiti, e a Te è il ritorno nel Giorno della Resurrezione.

(5) Dio nostro, non renderci una prova per i miscredenti, così da concedere loro autorità su di noi e, in modo che dicano: "Se fossero stati sulla Retta Via, non avremmo avuto la meglio contro di loro". Perdona, o Dio nostro, i nostri peccati, in verità Tu sei il Potente, Colui che non può essere vinto, Saggio nel Tuo Creato, nella Tua Legge e nel Tuo Decreto.

- Tra i vantaggi dei versi:

- Confidare notizie del popolo musulmano ai miscredenti è uno dei maggiori peccati.
- L'inimicizia dei miscredenti è un'inimicizia radicata che non può essere scalfita dall'alleanza.
- Ibrāhīm chiese perdono per suo padre poiché gli fece una promessa. Quando Allāh gli proibì di farlo, poiché morì miscredente, smise di chiedere perdono per lui.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ ٱلْءَاخِرَ ۚ
وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٦﴾ ۞ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً ۚ وَٱللَّهُ قَدِيرٌ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
﴿٧﴾ لَّا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمْ يُقَٰتِلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم
مِّن دِيَٰرِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوٓا۟ إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ
﴿٨﴾ إِنَّمَا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ قَٰتَلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن
دِيَٰرِكُمْ وَظَٰهَرُوا۟ عَلَىٰٓ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٩﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ مُهَٰجِرَٰتٍ
فَٱمْتَحِنُوهُنَّ ۖ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَٰنِهِنَّ ۖ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَٰتٍ فَلَا
تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلْكُفَّارِ ۖ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۖ وَءَاتُوهُم
مَّآ أَنفَقُوا۟ ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۚ
وَلَا تُمْسِكُوا۟ بِعِصَمِ ٱلْكَوَافِرِ وَسْـَٔلُوا۟ مَآ أَنفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُوا۟ مَآ أَنفَقُوا۟ ۚ
ذَٰلِكُمْ حُكْمُ ٱللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾ وَإِن فَاتَكُمْ
شَىْءٌ مِّنْ أَزْوَٰجِكُمْ إِلَى ٱلْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَـَٔاتُوا۟ ٱلَّذِينَ ذَهَبَتْ
أَزْوَٰجُهُم مِّثْلَ مَآ أَنفَقُوا۟ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

(6) In verità, segue questa buona guida chi desidera il bene in questa vita e nell'Aldilà, da parte di Allāh; e chi è avverso a questa buona guida sappia che, in verità, Allāh non ha bisogno dei Suoi sudditi e che non ha bisogno della loro obbedienza, poiché Egli viene lodato in ogni caso.

(7) Nella speranza che Allāh crei tra di voi, o credenti, e i miscredenti che odiavate, amicizia, affinché Allāh li guidi all'Islām, così che diventino vostri fratelli nella religione, e Allāh è in grado di portare i loro cuori alla fede, e Allāh è Perdonatore nei confronti dei Suoi sudditi pentiti, Misericordioso con loro.

(8) Allāh non vi impedisce di intrattenere buoni rapporti con quelli che non vi combattono a causa della vostra fede e che non vi esiliano dalle vostre case, e di trattarli bene e di essere giusti con loro, dando ciò che spetta loro di diritto, così come fece Asmà, Bint (figlia) di Abu Bakr As-Seddīq: sua madre era miscredente, quando egli andò a visitarla dopo aver chiesto il permesso del Profeta, pace e benedizione di Allāh su di lui, e quest'ultimo gli ordinò di mantenere il rapporto. In verità, Allāh ama coloro che sono giusti con se stessi, i loro famigliari e coloro sui quali hanno autorità.

(9) In verità, Allāh vi proibisce di intrattenere rapporti con quelli che vi combattono a causa della vostra fede e che vi hanno esiliati dalle vostre case, o che hanno collaborato ad esiliarvi; Egli vi proibisce di intrattenere rapporti con loro. E quelli che mantengono i rapporti con loro fanno ingiustizia a loro stessi, conducendosi alla rovina, poiché hanno disobbedito all'ordine di Allāh.

(10) O voi che credete in Allāh e che vi attenete alla Sua Legge, se giungono da voi delle credenti emigrate dalla terra dei miscredenti alla terra dell'Islām, mettetele alla prova per verificare la sincerità della loro fede, e Allāh è più Consapevole della loro fede, nulla di ciò che celano nei loro cuori Gli è nascosto. Se vi accertate che sono delle credenti, dopo averle messe alla prova, e la loro sincerità di fede viene dimostrata, non restituitele ai loro mariti miscredenti. Non è permesso alle credenti sposare i miscredenti, e non è permesso ai miscredenti sposare le credenti, e restituite ai loro mariti ciò che hanno speso per la loro dote, e non vi è peccato, o credenti, nello sposarle, al termine del periodo dovuto, se corrispondete loro la dote; e chi ha una moglie miscredente, o che ha ripudiato l'Islām, non la trattenga, poiché il rapporto di matrimonio si è interrotto con la sua miscredenza; e chiedete ai miscredenti ciò che avete speso per la dote delle vostre mogli che si sono convertite, e loro chiedano ciò che hanno speso per le loro mogli che si sono convertite all'Islām. L'atto di restituire le doti, da ambo le parti, che è stato menzionato è legge di Allāh, gloria Sua, che decreta per voi ciò che vuole. Allāh è Consapevole delle questioni dei Suoi sudditi e delle loro azioni: nulla di tutto ciò Gli è nascosto, ed Egli è Saggio riguardo ciò che decreta per i Suoi sudditi.

(11) E se alcune delle vostre mogli si convertono al culto dei miscredenti, e avete chiesto le loro doti ai miscredenti, ma essi si sono rifiutati di restituirle, mentre avete ottenuto un bottino dai miscredenti, date ai mariti le cui mogli si sono convertite ciò che hanno speso, e temete Allāh, se siete credenti, obbedendo ai Suoi ordini e rispettando i Suoi divieti.

- Tra i vantaggi dei versi:

- Il fatto che Allāh guidi i cuori dall'inimicizia all'amicizia, e dalla miscredenza alla fede, è un segno che i cuori degli uomini siano tra le dita del Creatore, gloria Sua, che li rivolta come vuole. Il suddito deve chiederGli che lo faccia restare saldo sulla fede.
- Sulla differenza di giudizio del miscredente avverso e quello pacifico.
- Sulla proibizione di sposare una miscredente, ovvero che non sia delle Gente del Libro: questo divieto è sempre valido, mentre è proibito il matrimonio della Musulmana con il miscredente (o con qualunque non Musulmano).

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰٓ أَن لَّا يُشْرِكْنَ بِٱللَّهِ
شَيْـًٔا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَٰدَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ
بِبُهْتَٰنٍ يَفْتَرِينَهُۥ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِينَكَ فِى
مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُنَّ ٱللَّهَ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
﴿١٢﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَوَلَّوْا۟ قَوْمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ
يَئِسُوا۟ مِنَ ٱلْءَاخِرَةِ كَمَا يَئِسَ ٱلْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْقُبُورِ ﴿١٣﴾

سُورَةُ الصَّفِّ

ترتيبها ٦١ — آياتها ١٤

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ
﴿١﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾
كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُوا۟ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾ إِنَّ
ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِهِۦ صَفًّا كَأَنَّهُم
بُنْيَٰنٌ مَّرْصُوصٌ ﴿٤﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ لِمَ
تُؤْذُونَنِى وَقَد تَّعْلَمُونَ أَنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ ۖ فَلَمَّا زَاغُوٓا۟
أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۚ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٥﴾

(12) O Profeta, se le donne credenti vengono da te per fare voto di fede, come accaduto nella conquista della Mekkah, che non associno nulla ad Allāh, ma che adorino Lui solo, e che non rubino, non commettano adulterio e non uccidano i loro figli come era abitudine della gente dell'ignoranza, e che non attribuiscano ai loro mariti figli nati dall'adulterio, e che non disobbediscano ai tuoi ordini, come la proibizione di piangere i morti, tagliarsi i capelli e strapparsi gli abiti. Accetta il loro voto di fede e chiedi ad Allāh perdono per i loro peccati, dopo averti fatto voto. In verità, Allāh è Perdonatore nei confronti di chi si pente, tra i Suoi sudditi, Misericordioso con loro.
- Così come iniziò la Surah mettendo in guardia dall'allearsi con i nemici di Allāh, terminò avvertendo di questa alleanza, confermando il Suo avvertimento iniziale, dicendo, l'Altissimo:
(13) O voi che credete in Allāh e che vi attenete alla Sua Legge, non alleatevi con un popolo che è incorso nell'ira di Allāh e che non crede nell'Aldilà, al contrario, essi sono convinti che non avverrà mai, così come non sono convinti che i loro morti torneranno in vita, poiché non credono nella Resurrezione.

AS-SAFF

- Tra gli obiettivi della Surah:
- Incoraggiare i credenti a sostenere la religione di Allāh e la Lotta per la Sua causa.
- Interpretazione:
(1) Glorifica Allāh, gloria Sua, l'Altissimo, ciò che è nei cieli e ciò che è in terra, elevandolo al di sopra di ogni cosa che non Gli si addice; ed Egli è Il Potente, Colui che nessuno può vincere, il Saggio nella Sua Creazione, nel Suo Decreto e nella Sua Legge.
(2) O voi che credete in Allāh, perché dite: "Abbiamo fatto qualcosa", mentre, in realtà, non l'avete fatta?! Così come uno di voi disse: "Ho combattuto con la mia spada e ho colpito", mentre egli non ha combattuto con la sua spada e non ha colpito.
(3) Questa è una cosa grave, ripudiata presso Allāh, dire di fare ciò che non fate; non è appropriato per il credente non essere sincero verso Allāh, poiché le sue parole devono essere coerenti con le sue azioni.
(4) In verità, Allāh ama i credenti che combattono per la Sua causa, desiderando il Suo compiacimento, schierati in file serrate come muraglie.
- Quando Allāh menzionò la Lotta, elogiando i credenti schierati in file serrate nella Lotta per la Sua causa, menzionò inoltre le condizioni dei compagni di Mūsā e ʻĪsā, pace a loro, che disobbedirono ai loro Messaggeri, mettendo in guardia i credenti dal disobbedire al loro Profeta, dicendo:
(5) E narra – o Messaggero – di quando Mūsā disse al suo popolo: "O popolo, perché mi affliggete disobbedendo ai miei ordini, mentre sapete che, in verità, sono un Messaggero di Allāh a voi inviato?!" Quando si sviarono dalla verità che Egli comunicò, Allāh sviò i loro cuori dalla Verità e dalla Rettitudine, e Allāh non guida alla verità il popolo che si allontana dall'obbedienza Lui dovuta.

- Tra i vantaggi dei versi:
- Sul legittimità di fare voto di fedeltà all'autorità, ascoltando, obbedendo e comportandosi in modo retto.
- Sul dovere di essere sinceri, così che le azioni siano in accordo alle parole.
- Allāh chiarì all'uomo la via del bene e del male, e se l'uomo sceglie lo sviamento e la perdizione e non si pente, in verità Allāh lo punisce aumentando il suo sviamento e la sua perdizione.

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُم مُّصَدِّقًا لِّمَا
بَيْنَ يَدَىَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَمُبَشِّرًۢا بِرَسُولٍ يَأْتِى مِنۢ بَعْدِى ٱسْمُهُۥٓ أَحْمَدُ ۖ فَلَمَّا
جَآءَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى
ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰٓ إِلَى ٱلْإِسْلَٰمِ ۚ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ
﴿٧﴾ يُرِيدُونَ لِيُطْفِـُٔوا۟ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِۦ وَلَوْ كَرِهَ
ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨﴾ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ
عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ
تِجَٰرَةٍ تُنجِيكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾ تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُجَٰهِدُونَ
فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾
يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ وَمَسَٰكِنَ
طَيِّبَةً فِى جَنَّٰتِ عَدْنٍ ۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١٢﴾ وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا ۖ نَصْرٌ
مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ۗ وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوٓا۟
أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّۦنَ مَنْ أَنصَارِىٓ إِلَى ٱللَّهِ ۖ
قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ ۖ فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ
وَكَفَرَت طَّآئِفَةٌ ۖ فَأَيَّدْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا۟ ظَٰهِرِينَ ﴿١٤﴾

(6) E rammenta – o Messaggero – di quando ‘Īsā, figlio di Maryem, disse, pace a lui: "O figli d' Isrāīl, in verità io sono un Messaggero inviatovi da Allāh, a conferma della Torāh che è stata rivelata prima di me, e non sono diverso dagli altri messaggeri, annunciando un Messaggero che verrà dopo di me, di nome Ahmed". Quando ‘Īsā giunse loro con le chiare prove che dimostravano la sua sincerità, dissero: "Questa è chiara magia, non lo seguiremo"

(7) E nessuno è più ingiusto di chi inventa menzogna sul conto di Allāh, attribuendoGli pari e adorandoli, mentre Egli invita all'Islām, la dottrina del sincero Monoteismo, e Allāh non sostiene il popolo ingiusto che fa torto a sé stesso con l'idolatria e i peccati, non li guida alla rettitudine, alla retta via, alla conoscenza, né alla correttezza nel parlare e nell'agire.

(8) Questi bugiardi vorrebbero estinguere la luce di Allāh diffondendo nefande dicerie e infangando la verità, mentre Allāh completa la sua luce inevitabilmente, contro la loro volontà, diffondendo la Sua religione a Levante e a Ponente ed elevando la Sua Parola.

(9) Allāh è Colui che ha inviato il Suo Messaggero Muḥammed, pace e benedizione di Allāh su di lui ﷺ, con la religione dell'Islām, la religione della retta via, la rettitudine, la guida verso le buone azioni, così da elevarla al di sopra di ogni altra religione contro la volontà degli idolatri, che odiano il fatto che questa religione acquisti autorità in terra.

(10) O voi che credete in Allāh e che vi attenete alla Sua Legge, volete che vi informi e vi guidi a un commercio proficuo che vi salverà dalla dolorosa punizione?

(11) Questo commercio proficuo è credere in Allāh e nel Suo Messaggero, combattere per la causa di Allāh, gloria Sua, elargendo i vostri beni e sacrificando voi stessi, desiderando il Suo compiacimento. Le azioni menzionate sono migliori, per voi, se sapeste: affrettatevi a compierle!

(12) Il profitto di questo commercio è che Allāh perdoni i vostri peccati e vi introduca nei Paradisi sotto i cui palazzi e alberi scorrono fiumi, e che vi introduca in eccelse residenze nei Paradisi della Dimora, in cui resterete per sempre. La ricompensa menzionata è il grande trionfo senza pari.

(13) E tra i profitti di questo commercio vi è un'altra cosa che amate, e che vi viene anticipata in vita, ovvero che Allāh vi sostenga contro il vostro nemico, e una prossima vittoria: la conquista della Mekkah e altro. E informa, o Messaggero, i credenti del sostegno in vita e del trionfo del Paradiso, nell'Aldilà, di cui sono compiaciuti.

(14) O voi che credete in Allāh e che vi attenete a ciò che ha prescritto, siate i sostenitori di Allāh, sostenendo la Sua religione, che il vostro Messaggero vi ha comunicato, come il sostegno degli apostoli, quando ‘Īsā, pace a lui, disse loro: "Chi mi sosterrà nella causa di Allāh?" Risposero immediatamente: "Noi siamo i sostenitori di Allāh". Una parte dei Figli di Isrāīl credette in ‘Īsā, pace a lui, mentre un'altra parte rinnegò. Sostenemmo coloro che credettero a ‘Īsā contro coloro che lo rinnegarono, e così li sconfissero.

- Tra i vantaggi dei versi:

- Il fatto che i messaggi precedenti annuncino il nostro Profeta, pace e benedizioni di Allāh su di lui ﷺ, è una prova della veridicità della sua profezia.
- Concedere autorità alla Religione è una legge divina.
- La fede e la Lotta per la causa di Allāh sono tra i motivi per cui si entra in Paradiso.
- Allāh potrebbe anticipare la ricompensa dei credenti in vita, oppure potrebbe ritardarla all'Aldilà, ma non la vanifica, gloria Sua.

سُورَةُ الجُمُعَةِ

ترتيبها ٦٢ — آياتها ١١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

الحزب ٥٦

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ
آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا
مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢﴾ وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٤﴾ مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَاةَ ثُمَّ لَمْ
يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ
﴿٥﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِن زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِن
دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦﴾ وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ
أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٧﴾ قُلْ
إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ
إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

AL-JUMUAH

- Tra gli obiettivi della Surah:

- Sul dono che Allāh ha concesso a questo popolo, preferendolo e guidandolo per mezzo del Messaggero – pace e benedizione di Allāh su di lui ﷺ – dopo essere stato in perdizione, e sull'obbligo di esserGli obbediente, e mettere in guardia dall'essere simili agli Ebrei.

- Interpretazione:

(1) Tutto ciò che è nei Cieli e in Terra glorifica Allāh, elevandolo al di sopra delle mancanze che non Gli si addicono. Egli è Colui che detiene la sovranità assoluta, tramite il Suo Regno, Colui che è privo di ogni imperfezione, Il Potente, Colui che non può essere vinto da nessuno, Saggio nella Sua creazione, nella Sua Legge e nei Suoi Decreti.

(2) Colui che ha inviato agli Arabi, che non sanno leggere né scrivere, un Messaggero della loro stessa specie che recita loro i Suoi versi che gli sono stati rivelati, e che li purifica dalla miscredenza e dalla cattiva educazione, e che insegna loro il Corano, e che insegna loro la Sunnah. In verità, prima che venne inviato loro, essi erano sviati dalla chiara verità, poiché adoravano gli idoli, spargevano sangue e infrangevano i legami di parentela.

(3) E inviò questo Messaggero ad altri popoli, Arabi, e ad altri ancora che non sono ancora venuti e che verranno. Egli è Potente, Colui che non può essere vinto da nessuno, Saggio nel Suo Creato, nella Sua Legge e nel Suo Decreto.

(4) Il fatto menzionato, di aver inviato il Messaggero agli arabi e ad altri, è una grazia di Allāh, che Egli concede a chi vuole, e Allāh detiene immensa Generosità, e per Sua immensa Generosità inviò il Messaggero a questo popolo e a tutta la gente.

- Quando Allāh menzionò ciò che concesse, ovvero l'invio del Messaggero e la rivelazione del Corano, menzionò inoltre il fatto che i seguaci di Mūsā, pace a lui, fossero contrari ad applicare il contenuto della Torāh, mettendo in guardia questo popolo dal seguirli, dicendo:

(5) Gli Ebrei, ai quali venne affidata la Torāh e che abbandonarono ciò che venne loro affidato, sono come l'asino che trasporta grandi libri; non è consapevole di ciò che trasporta, se siano libri o altro. Che infausto esempio sono i popoli che smentiscono i Segni di Allāh! Allāh non guida i trasgressori alla Retta Via.

(6) Di', o Messaggero, a coloro che continuano a seguire l'Ebraismo, dopo che fu chiara la sua alterazione: "Se affermate di essere alleati di Allāh e che Egli vi abbia scelto come Suoi alleati, a esclusione degli altri, desiderate la morte, così da affrettare questi onori che vi ha promesso, se siete sinceri nelle vostre affermazioni, cioè che Allāh vi abbia preferiti rispetto agli altri".

(7) E non desidereranno mai la morte; al contrario, desidereranno non morire mai, a causa degli atti di miscredenza, i peccati e le ingiustizie che hanno commesso, e per aver alterato e modificato la Torāh. Allāh è Consapevole degli ingiusti, nessuna loro azione Gli è nascosta e li giudicherà per questo.

(8) Di', o Messaggero, a questi Ebrei: "Incontrerete la morte da cui fuggite presto o tardi, indubbiamente, poi tornerete ad Allāh, nel Giorno della Resurrezione, il Conoscitore dell'Ignoto e del Presente, nulla di entrambi Gli è nascosto; vi informerà di ciò che compivate in vita e vi giudicherà per questo.

- Tra i vantaggi dei versi:

- Sulla grandezza del dono del Profeta all'umanità, in generale, e agli Arabi, in particolare, poiché nei tempi dell'ignoranza erano in perdizione.
- La guida è una grazia che proviene da Allāh solo; Gli viene richiesta e viene ottenuta solo tramite l'obbedienza.
- Sul negare le affermazioni degli Ebrei di essere i prediletti di Allāh, sfidandoli a desiderare la morte, se sono veritieri nelle loro pretese, perché il prediletto desidera ardentemente incontrare il suo caro.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوۡمِ ٱلۡجُمُعَةِ فَٱسۡعَوۡاْ
إِلَىٰ ذِكۡرِ ٱللَّهِ وَذَرُواْ ٱلۡبَيۡعَۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ
﴿٩﴾ فَإِذَا قُضِيَتِ ٱلصَّلَوٰةُ فَٱنتَشِرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَٱبۡتَغُواْ
مِن فَضۡلِ ٱللَّهِ وَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَثِيرٗا لَّعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ﴿١٠﴾
وَإِذَا رَأَوۡاْ تِجَٰرَةً أَوۡ لَهۡوًا ٱنفَضُّوٓاْ إِلَيۡهَا وَتَرَكُوكَ قَآئِمٗاۚ قُلۡ مَا عِندَ
ٱللَّهِ خَيۡرٞ مِّنَ ٱللَّهۡوِ وَمِنَ ٱلتِّجَٰرَةِۚ وَٱللَّهُ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿١١﴾

سُورَةُ المُنَافِقُونَ

ترتيبها ٦٣ — آياتها ١١

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا جَآءَكَ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ قَالُواْ نَشۡهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ إِنَّكَ
لَرَسُولُهُۥ وَٱللَّهُ يَشۡهَدُ إِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ لَكَٰذِبُونَ ﴿١﴾ ٱتَّخَذُوٓاْ
أَيۡمَٰنَهُمۡ جُنَّةٗ فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۚ إِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُواْ
يَعۡمَلُونَ ﴿٢﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ ءَامَنُواْ ثُمَّ كَفَرُواْ فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ فَهُمۡ
لَا يَفۡقَهُونَ ﴿٣﴾ ۞وَإِذَا رَأَيۡتَهُمۡ تُعۡجِبُكَ أَجۡسَامُهُمۡۖ وَإِن يَقُولُواْ
تَسۡمَعۡ لِقَوۡلِهِمۡۖ كَأَنَّهُمۡ خُشُبٞ مُّسَنَّدَةٞۖ يَحۡسَبُونَ كُلَّ صَيۡحَةٍ
عَلَيۡهِمۡۚ هُمُ ٱلۡعَدُوُّ فَٱحۡذَرۡهُمۡۚ قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُۖ أَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ ﴿٤﴾

الحزب ٥٦

(9) O voi che credete in Allāh e che vi attenete alla Sua Legge, se il muezzin annuncia la preghiera del Venerdì, dopo che l'Imām sia salito sul pulpito, accorrete alle moschee per essere presenti al Sermone e alla Preghiera, e abbandonate il commercio e la compravendita affinché non vi distraggano dal culto. Il fatto che vi sia stato ordinato di accorrere e di abbandonare la compravendita, dopo la chiamata del Muaddhen, per la Preghiera del Venerdì, è cosa migliore per voi, o credenti; se ne siete consapevoli, attenetevi a ciò che vi è stato ordinato da Allāh.

(10) Quando terminate la Preghiera del Venerdì, disperdetevi in terra alla ricerca del guadagno lecito e per adempiere ai vostri affari, e chiedete il sostegno di Allāh, in modo che vi guidi al guadagno lecito; e menzionate molto Allāh quando siete alla ricerca del sostentamento, e che la vostra ricerca del sostentamento non vi induca a dimenticare di menzionare Allāh, affinché possiate ottenere ciò che desiderate e salvarvi da ciò che temete.

(11) E se alcuni Musulmani vedono qualche commercio o distrazione, si disperdono ed escono per accorrervi, e ti lasciano, o Messaggero, in piedi sul pulpito. Di', o Messaggero: "La ricompensa per le buone azioni che Allāh detiene è migliore del commercio e dello svago che siete usciti a cercare, e Allāh è il miglior Sostentatore".

AL-MUNAFIQUN

- Tra gli obiettivi della Surah:

- Sullo svelare gli ipocriti e le loro caratteristiche, e sulla loro posizione rispetto all'Islām e alla sua gente, mettendo in guardia da loro e dall'imitarli.

- Interpretazione:

(1) Quando gli ipocriti sono presenti nelle tue assemblee – o Messaggero – coloro che mostrano l'Islām e nascondono la miscredenza, dicono: "In verità, testimoniamo che sei veramente il Messaggero di Allāh, e Allāh sa che sei davvero il Suo Messaggero", e Allāh testimonia che gli ipocriti sono bugiardi nel testimoniare con tutto il loro cuore che sei il Suo Messaggero.

(2) Affermarono nei loro giuramenti di essere credenti, ma questa è una copertura poiché temono di essere uccisi e di essere presi prigionieri, e hanno sviato la gente dalla fede con i sospetti, discordia, e litigio che diffondono. È infausta la loro ipocrisia e la loro falsa fede.

(3) Ciò perché hanno creduto in modo ipocrita e la fede non ha raggiunto i loro cuori, dopodiché hanno rinnegato Allāh nel loro animo, e Allāh ha sigillato i loro cuori a causa della loro miscredenza, così che la fede non possa penetrarvi. Essi, a causa di tale sigillo, non comprendono ciò che può essere loro utile e che può illuminarli.

(4) Se vedessi – o spettatore – il loro aspetto e il loro corpo, ti piacerebbe, poiché sono di bella presenza e benestanti, e, quando parlano, ascolteresti le loro parole, poiché sono degli abili oratori. Nelle tue assemblee, o Messaggero, li vedi poggiati come tronchi di albero, non comprendono nulla; non percepiscono, pensano che ogni parola sia rivolta loro, poiché sono vigliacchi; essi sono i veri nemici, stai in guardia da loro, o Messaggero, poiché potrebbero rivelare qualche tuo segreto o tramare contro di te. Allāh li maledica, come possono essere sviati dalla fede nonostante la sua chiarezza e la sua evidenza?!

- Tra i vantaggi dei versi:

- Sull'obbligo di accorrere, il Venerdì, dopo la chiamata, e la proibizione di dedicarsi alle cose mondane, salvo se si ha una buona ragione.
- Sul fatto che un'intera Surah sia dedicata agli ipocriti, a causa della loro pericolosità e delle loro trame nascoste.
- Ciò che conta è migliorare il proprio animo, non la bellezza esteriore né le abilità oratorie.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ ٱللَّهِ لَوَّوْا۟ رُءُوسَهُمْ
وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾ سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ
أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٦﴾ هُمُ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ
لَا تُنفِقُوا۟ عَلَىٰ مَنْ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّوا۟ ۗ وَلِلَّهِ
خَزَآئِنُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ
﴿٧﴾ يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَآ إِلَى ٱلْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ ٱلْأَعَزُّ
مِنْهَا ٱلْأَذَلَّ ۚ وَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِۦ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ
ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُلْهِكُمْ
أَمْوَٰلُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُمْ عَن ذِكْرِ ٱللَّهِ ۚ وَمَن يَفْعَلْ
ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٩﴾ وَأَنفِقُوا۟ مِن مَّا رَزَقْنَٰكُم
مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَآ أَخَّرْتَنِىٓ
إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١٠﴾ وَلَن
يُؤَخِّرَ ٱللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَآءَ أَجَلُهَا ۚ وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

سُورَةُ التَّغَابُنِ
ترتيبها ٦٤ — آياتها ١٨

(5) Se viene detto a questi ipocriti: "Venite dal Messaggero di Allāh per scusarvi di ciò che avete fatto; chiederà ad Allāh il perdono dei vostri peccati", essi deviano lo sguardo con derisione e scherno, e puoi vedere che sono avversi a ciò che è stato loro ordinato e che si pongono al di sopra della verità e rifiutano di sottomettervisi.

(6) È lo stesso che tu chieda perdono per i loro peccati o che non lo faccia; in verità, Allāh non sostiene le persone che si allontanano dall'obbedienza Lui dovuta e che si ostinano a disobbedirGli.

(7) Sono loro quelli che dicono: "Non elargite il vostro denaro ai poveri e ai beduini nei dintorni della Medinah finché non la abbandonino", e Allāh solo detiene i Tesori dei Cieli e i Tesori della Terra, che concede ai Suoi sudditi che vuole, ma gli ipocriti non sanno che i tesori del sostentamento sono nelle Sue mani, gloria Sua.

(8) Il loro capo, Abdullāh Ibn Ubey, dice: "Quando torneremo in Medinah, i più onorevoli tra noi, ovvero io e il mio popolo, cacceremo i più umili, ovvero Muhammed e i suoi compagni", ma l'onore spetta solo ad Allāh, al Suo Messaggero e ai credenti, e non ad Abdullāh Ibn Ubey e ai suoi compagni; ma gli ipocriti non sanno che l'onore spetta ad Allāh, al Suo Messaggero e ai credenti.

- E quando Allāh rivelò quanto gli ipocriti fossero avari, mentre elargivano per ostacolare la Via di Allāh, mise in guardia i credenti e ordinò loro di elargire per la Sua causa, dicendo:

(9) O voi che credete in Allāh e che vi attenete alla Sua Legge, che i vostri beni e i vostri figli non vi distraggano dalla preghiera o altri obblighi dell'Islām. Chi si fa distrarre per la propria ricchezza e per i propri figli dalla Preghiera e altro che Allāh ha loro ordinato, costoro saranno i veri sconfitti, e avranno perso sé stessi e le loro famiglie, nel Giorno della Resurrezione.

(10) Ed elargite parte del sostentamento che Allāh vi ha concesso, prima che la morte raggiunga uno di voi e questi dica al suo Dio: "Dio mio, potresti concedermi una breve tregua, così da elargire parte dei miei beni per la causa di Allāh e così da essere uno dei buoni sudditi di Allāh, coloro che hanno migliorato le loro azioni?"

(11) Allāh, gloria Sua, non rinvia un'anima quando giunge la sua ora e la sua fine, e Allāh è ben Informato di ciò che fate, nessuna vostra azione Gli è nascosta e vi ricompenserà per questo: se buona con il bene, se malvagia con il male.

- Tra i vantaggi dei versi:

- L'avversità al buon consiglio e la superbia sono caratteristiche degli ipocriti.
- Tra i mezzi dei nemici della religione vi è l'embargo economico contro i Musulmani.
- Sul pericolo della ricchezza e dei figli, se distraggono dal menzionare Allāh.

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ ۖ لَهُ ٱلْمُلْكُ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ ۖ
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنكُمْ كَافِرٌ وَمِنكُم
مُّؤْمِنٌ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ
بِٱلْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ ۖ وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿٣﴾ يَعْلَمُ
مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۚ وَٱللَّهُ
عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٤﴾ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا۟ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَبْلُ
فَذَاقُوا۟ وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُۥ كَانَت تَّأْتِيهِمْ
رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَقَالُوٓا۟ أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا۟ وَتَوَلَّوا۟ ۚ وَّٱسْتَغْنَى
ٱللَّهُ ۚ وَٱللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٦﴾ زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَن لَّن يُبْعَثُوا۟ ۚ قُلْ بَلَىٰ
وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ ۚ وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧﴾
فَـَٔامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلنُّورِ ٱلَّذِيٓ أَنزَلْنَا ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ
﴿٨﴾ يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ ٱلْجَمْعِ ۖ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلتَّغَابُنِ ۗ وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ
وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِي مِن
تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٩﴾

AT-TAGHABUN

- Tra gli obiettivi della Surah:

- Viene menzionata l'afflizione dei miscredenti e il fatto che saranno perdenti, nel Giorno della Resurrezione, mettendo in guardia dalla miscredenza e dalla sua gente.

- Interpretazione:

(1) Tutte le creature che sono nei Cieli e in Terra glorificano Allāh e lo elevano al di sopra delle imperfezioni che non Gli si addicono. Lui solo detiene il Regno, non vi è Sovrano all'infuori di Lui; a Lui spetta la massima Gloria, ed Egli è L'Onnipotente, nulla può ostacolarLo.

(2) Lui è Colui che vi ha creati, o gente. Tra di voi vi è il miscredente, il cui destino è il Fuoco, e tra di voi vi è il credente, il cui destino è il Paradiso. E Allāh è Vigile su ciò che fate, nessuna vostra azione Gli è nascosta e vi retribuirà per questo.

(3) Creò i Cieli e creò la Terra con Verità, e non la creò invano, e vi ha plasmati, o gente, nel modo migliore, per Sua Grazia e Generosità; e se solo avesse voluto, vi avrebbe resi ripugnanti; e a Lui solo è il ritorno, nel Giorno della Resurrezione, e vi ricompenserà per le vostre azioni: se buone con il bene, se malvagie con il male.

(4) Lui sa cosa vi è nei Cieli e sa cosa vi è in Terra, ed è Consapevole delle vostre azioni nascoste e palesi, e Allāh è Consapevole di ciò che vi è negli animi, bene o male, nulla di tutto ciò Gli è nascosto.

(5) O voi idolatri, vi sono giunte le notizie dei popoli che rinnegarono prima di voi, come il popolo di Nūh, A'ad, Thamūd e altri e che subirono la punizione per gli atti di miscredenza che commisero in vita, e nell'Aldilà subiranno una dolorosa punizione?! Certo, vi è giunta questa notizia! Prendete atto di ciò che è loro accaduto e pentitevi dinanzi ad Allāh prima che vi affligga ciò che li afflisse.

(6) La punizione che li afflisse, in verità, fu poiché giunsero loro i messaggeri da parte di Allāh con chiare prove ed evidenti argomenti, ma dissero, rifiutando il fatto che i messaggeri fossero degli esseri umani: "Degli esseri umani dovrebbero guidarci alla verità?" Divennero miscredenti e si rifiutarono di credere loro, ma non fecero alcun danno ad Allāh: Allāh non ha bisogno della loro fede e della loro obbedienza, poiché la loro obbedienza non Gli porta alcun beneficio. Allāh è Autosufficiente, non ha bisogno dei Suoi sudditi, Colui che viene lodato nelle Sue Parole e nelle Sue azioni.

(7) Coloro che non hanno creduto in Allāh affermano che Allāh non li farà tornare in vita dopo la morte. Di', o Messaggero, a questi rinnegatori della Resurrezione: "Certo, per il mio Dio, verrete resuscitati nel Giorno della Resurrezione, dopodiché verrete informati di ciò che avete commesso in vita. Tale Resurrezione è cosa facile per Allāh; Egli vi ha creati la prima volta ed Egli è capace di riportarvi in vita, dopo la morte, per il Rendiconto e la Retribuzione".

(8) Quindi credete in Allāh, o gente, e credete al Suo Messaggero, e credete nel Corano che abbiamo rivelato al Nostro Messaggero, e Allāh è ben Informato di ciò che fate, nessuna vostra azione Gli è nascosta e vi retribuirà per questo.

(9) E rammenta, o Messaggero, del giorno in cui Allāh vi radunerà, nel Giorno della Resurrezione, per giudicarvi secondo le vostre azioni; il giorno in cui verrà rivelata la sconfitta dei miscredenti e la loro perdita, quando i credenti erediteranno le dimore della gente dell'Inferno, nel Paradiso, mentre la gente dell'Inferno erediterà le dimore della gente del Paradiso, nell'Inferno. E chi crede in Allāh e compie buone azioni, Allāh perdonerà i suoi peccati e lo introdurrà nel Paradiso sotto i cui palazzi e alberi scorrono fiumi, in cui resteranno in eterno, senza mai uscirne, e la cui beatitudine non avrà tregua. Ciò che hanno ottenuto è il grande trionfo senza pari.

- Tra i vantaggi dei versi:

- Il fatto che la gente venga divisa in infelici e felici è un decreto di Allāh.
- Uno dei mezzi che aiuta a compiere opere buone è rammentare la perdita delle persone, nel Giorno della Resurrezione.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ
خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ١٠ مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ
إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۗ وَمَن يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ يَهۡدِ قَلۡبَهُۥۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ
شَيۡءٍ عَلِيمٞ ١١ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَۚ فَإِن
تَوَلَّيۡتُمۡ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ١٢ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ
إِلَّا هُوَۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ١٣ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ مِنۡ أَزۡوَٰجِكُمۡ وَأَوۡلَٰدِكُمۡ عَدُوّٗا
لَّكُمۡ فَٱحۡذَرُوهُمۡۚ وَإِن تَعۡفُواْ وَتَصۡفَحُواْ وَتَغۡفِرُواْ
فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ١٤ إِنَّمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَأَوۡلَٰدُكُمۡ
فِتۡنَةٞۚ وَٱللَّهُ عِندَهُۥٓ أَجۡرٌ عَظِيمٞ ١٥ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ مَا ٱسۡتَطَعۡتُمۡ
وَٱسۡمَعُواْ وَأَطِيعُواْ وَأَنفِقُواْ خَيۡرٗا لِّأَنفُسِكُمۡۗ وَمَن يُوقَ
شُحَّ نَفۡسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ١٦ إِن تُقۡرِضُواْ
ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا يُضَٰعِفۡهُ لَكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ شَكُورٌ
حَلِيمٌ ١٧ عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١٨

سُورَةُ الطَّلَاقِ
ترتيبها ٦٥ — آياتها ١٢

(10) E quelli che non hanno creduto in Allāh e che hanno smentito i Nostri Segni che abbiamo rivelato al Nostro Messaggero, costoro sono la gente del Fuoco, in cui resteranno in eterno: che infausto il loro destino!

(11) Non vi è disgrazia che affligga una persona nel proprio animo, nelle proprie ricchezze e nei propri figli se non per decreto di Allāh e per Suo Potere; e chi crede in Allāh, nel Suo decreto e nel Suo Potere, Allāh guida il suo cuore a sottomettersi al Suo ordine e a essere soddisfatto del Suo decreto; Allāh è Onnisciente, nulla Gli è nascosto.

(12) E obbedite ad Allāh e obbedite al Suo Messaggero. Se siete avversi a ciò che il Suo Messaggero vi ha comunicato, il peccato di tale avversità ricadrà su di voi, e il Nostro Messaggero non deve fare altro che comunicare il Nostro ordine che Gli è stato ordinato di comunicare, e vi ha comunicato ciò che Gli è stato ordinato di comunicare.

(13) Allāh è l'Unica divinità ad essere realmente adorata, non vi è divinità che venga realmente adorata all'infuori di Lui. Ad Allāh solo si affidino i credenti in tutte le loro questioni.

(14) O voi che credete in Allāh e che vi attenete alla Sua Legge, in verità tra le vostre mogli e i vostri figli vi sono alcuni vostri nemici, poiché vi distraggono dal menzionare Allāh e dalla Lotta per la Sua causa e vi scoraggiano; state in guardia che non vi convincano. Se voi ignorate questi loro gesti, non date loro peso e ve ne dimenticate, in verità Allāh perdonerà i vostri peccati e vi includerà nella Sua Misericordia, e la ricompensa varia in base all'azione compiuta.

(15) In verità, i vostri beni e i vostri figli sono una tentazione e una prova per voi, possono portarvi a guadagni illeciti e ad abbandonare il culto di Allāh, mentre Allāh possiede immensa ricompensa per coloro che preferiscono obbedirGli piuttosto che obbedire ai propri figli e occuparsi dei beni; tale ricompensa è immensa ed è il Paradiso.

(16) Temete Allāh, obbedendo ai Suoi ordini e rispettando i Suoi divieti, per quanto vi è possibile, e ascoltate e obbedite ad Allāh e al Suo Messaggero, ed elargite i beni che Allāh vi ha concesso in opere buone. Coloro che Allāh l'Altissimo protegge dall'avarizia saranno i trionfatori, quelli che otterranno ciò che desiderano e che si salveranno da ciò che temono.

(17) In verità, se anticipate ad Allāh opere buone, elargendo parte dei vostri beni per la Sua causa, Egli moltiplicherà la vostra ricompensa e ricompenserà una sola opera buona da dieci volte tanto fino a settecento e molto altro, e perdonerà i vostri peccati; Egli è Il Riconoscente, premia la piccola azione con una grande ricompensa, Tenero, non indirizza con la punizione.

(18) Allāh, gloria Sua, Sapiente dell'Ignoto e Sapiente del Presente, nulla di tutto ciò Gli è nascosto, il Potente, Colui che non può essere vinto da nessuno, il Saggio nel Suo Creato, nella Sua Legge e nel Suo Decreto.

- Tra i vantaggi dei versi:

- La missione dei messaggeri è comunicare per conto di Allāh, ma la buona guida è nelle mani di Allāh.
- Credere nel destino è motivo di serenità e buona guida.
- Sull'impegnarsi nei limiti delle proprie possibilità.
- Sul fatto che colui che elargisce per la causa di Allāh riceverà doppia ricompensa.

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا۟ ٱلْعِدَّةَ ۖ
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ رَبَّكُمْ ۖ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنۢ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّآ أَن
يَأْتِينَ بِفَٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ ۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ
فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُۥ ۚ لَا تَدْرِى لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَٰلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾
فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ
وَأَشْهِدُوا۟ ذَوَىْ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا۟ ٱلشَّهَٰدَةَ لِلَّهِ ۚ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ
بِهِۦ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ
مَخْرَجًا ﴿٢﴾ وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۚ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ
فَهُوَ حَسْبُهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَٰلِغُ أَمْرِهِۦ ۚ قَدْ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ شَىْءٍ
قَدْرًا ﴿٣﴾ وَٱلَّٰٓـِٔى يَئِسْنَ مِنَ ٱلْمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمْ إِنِ
ٱرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَٰثَةُ أَشْهُرٍ وَٱلَّٰٓـِٔى لَمْ يَحِضْنَ ۚ وَأُو۟لَٰتُ
ٱلْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ
يَجْعَل لَّهُۥ مِنْ أَمْرِهِۦ يُسْرًا ﴿٤﴾ ذَٰلِكَ أَمْرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُۥٓ إِلَيْكُمْ ۚ
وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُعْظِمْ لَهُۥٓ أَجْرًا ﴿٥﴾

- Tra gli obiettivi della Surah:

- Sulla gravità del divorzio e le leggi che lo regolano, e sulle conseguenze di essere devoti e di trasgredire i limiti imposti da Allāh.

- Interpretazione:

(1) O Profeta, se tu o qualcuno della tua comunità desidera divorziare dalla propria moglie, che divorzi nel periodo in cui non deve avere rapporti con lei, e fate attenzione a rispettare questo periodo, in modo che possiate riprendere con voi le vostre mogli, in quel periodo, se desiderate riprenderle con voi. Temete Allāh, vostro Dio, obbedendo ai Suoi ordini e rispettando i Suoi divieti, e non fate uscire le divorziate dalle case in cui abitano, e che esse non escano volontariamente finché non termina il periodo, a meno che non commettano un'evidente nefandezza, come l'adulterio; tali decreti sono le leggi che Allāh ha imposto ai Suoi sudditi, e chi trasgredisce le leggi di Allāh fa torto a sé stesso, poiché si conduce alla distruzione per aver disobbedito al suo Dio. Non puoi saperlo, o divorziato, Allāh potrebbe creare nel marito, dopo il divorzio, il desiderio di annullare il divorzio e riprendersi sua moglie.

(2) Se si avvicina la fine del periodo, riprendetele con voi con desiderio e benevolenza, oppure abbandonate l'idea di riprenderle con voi finché non termina il periodo, così saranno padrone di loro stesse, concedendo ciò che spetta loro di diritto; e se desiderate riprenderle con voi o separarvi, portate a testimoniare due persone in modo che la questione si risolva, e voi testimoni testimoniate desiderando il volto di Allāh. Le leggi menzionate sono un monito per chi crede in Allāh e crede nel Giorno della Resurrezione, poiché è quest'ultimo che trae beneficio dal monito e dalla predica. Quanto a chi teme Allāh obbedendo ai Suoi ordini e rispettando i Suoi divieti, Allāh gli concederà una via di uscita da ogni questione che lo affligge e da ogni incertezza

(3) e lo sosterrà in modo inaspettato e inimmaginabile, e chi si affida ad Allāh per le proprie questioni, Egli gli è sufficiente. In verità, Allāh applica il Suo decreto, nulla può ostacolarLo e nulla può sfuggirGli. Allāh ha stabilito un destino per ogni cosa, sia nelle avversità che nel benessere: nessuna di queste due cose durano in eterno per l'uomo.

(4) E per quanto riguarda le divorziate che si sono rassegnate al fatto che non avranno più mestruazioni, poiché sono in età avanzata, se avete dubbi su come calcolare il loro periodo, sappiate che il loro periodo è di tre mesi. Coloro che non hanno raggiunto l'età mestruale, poiché sono giovani, anche il loro periodo è di tre mesi. Per quanto riguarda le donne gravide, il termine del loro periodo è il momento del parto o la morte, se partoriscono. Chi teme Allāh obbedendo ai Suoi ordini e rispettando i Suoi divieti, Allāh lo agevola in ogni sua questione e gli allevia ogni avversità.

(5) Le leggi menzionate che riguardano il divorzio e il ricongiungimento e il calcolo del periodo, è legge di Allāh che Egli vi ha rivelato, o credenti, affinché la applichiate. Chi teme Allāh obbedendo ai Suoi ordini e rispettando i Suoi divieti, Allāh cancellerà i peccati che ha commesso e gli concederà una grande ricompensa nell'Aldilà, ovvero l'ingresso nel Paradiso e la beatitudine eterna.

- Tra i vantaggi dei versi:

- Il messaggio del Profeta – pace e benedizione di Allāh su di lui ﷺ– è un messaggio rivolto alla sua comunità, finché non sia provato che è rivolto a qualcuno nello specifico.
- Sull'obbligo di concedere alloggio e sostentamento alla divorziata con la quale è ancora possibile riconciliarsi.
- Sulla scelta di portare testimoni per risolvere l'argomento di disputa.
- Sui molteplici benefici della devozione e la sua importanza.

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنتُم مِّن وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا۟
عَلَيْهِنَّ ۚ وَإِن كُنَّ أُو۟لَٰتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُوا۟ عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ فَإِنْ
أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۖ وَأْتَمِرُوا۟ بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍ ۖ وَإِن
تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُۥٓ أُخْرَىٰ ﴿٦﴾ لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِۦ ۖ وَمَن
قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُۥ فَلْيُنفِقْ مِمَّآ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ۚ لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا
مَآ ءَاتَىٰهَا ۚ سَيَجْعَلُ ٱللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾ وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ
عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِۦ فَحَاسَبْنَٰهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَٰهَا عَذَابًا
نُّكْرًا ﴿٨﴾ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَٰقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾ أَعَدَّ ٱللَّهُ
لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ قَدْ أَنزَلَ
ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾ رَّسُولًا يَتْلُوا۟ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَٰتٍ لِّيُخْرِجَ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۚ وَمَن يُؤْمِنۢ
بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ
فِيهَآ أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزْقًا ﴿١١﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ
وَمِنَ ٱلْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ ۖ يَتَنَزَّلُ ٱلْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ
كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْمًۢا ﴿١٢﴾

- E quando Allāh chiarì la legge riguardo il divorzio e la riconciliazione, chiarì inoltre la legge del mantenimento e dell'abitazione, dicendo:

(6) E fatele alloggiare, o mariti, in base alle vostre possibilità; Allāh non vi obbliga a fare altro. Non fate loro alcun torto per quanto riguarda il mantenimento e l'alloggio, né altro, con lo scopo di rendere la loro vita difficile, e se le divorziate sono incinte, mantenetele finché non partoriscono. Se allattano per voi i vostri figli, concedete loro una ricompensa per l'allattamento e accordatevi benevolmente sul compenso. Se il marito è avaro e non concede il compenso richiesto dalla moglie e lei insiste, non accettando altro che ciò che ha chiesto, che il padre ingaggi un'altra allattatrice che allatti suo figlio.

(7) E che il benestante spenda denaro per la divorziata e i suoi figli in base alle sue possibilità, e chi non possiede molti beni spenda parte di ciò che Allāh gli ha concesso. Allāh non obbliga nessuno a spendere più di ciò che ha concesso, e non lo obbliga a fare di più, né lo obbliga a sopportare ciò che non può sopportare; Allāh decreterà per lui, dopo la miseria, benessere e ricchezza.

- Quando Allāh menzionò un certo numero di decreti, mise in guardia dall'essere avversi a questi decreti e chiarì le infauste conseguenze di tale azione, dicendo:

(8) E quanti villaggi disobbedirono all'ordine del loro Dio, Gloria Sua, e all'ordine dei Suoi messaggeri, pace a loro! Facemmo un severo resoconto delle loro nefande azioni e li punimmo con una terribile punizione in vita e nell'Aldilà.

(9) Subirono le conseguenze delle loro azioni nefande, e il loro destino fu la sconfitta in vita e nell'Aldilà.

(10) Allāh ha preparato per loro una dura punizione. Temete Allāh, o voi che ragionate e che credete in Allāh e nel Suo Messaggero, obbedendo ai Suoi ordini e rispettando i Suoi divieti, così che non vi accada ciò che è loro accaduto. Allāh vi ha rivelato un monito che vi rammenta delle infauste conseguenze di disobbedirGli e delle buone conseguenze di obbedirGli.

(11) Uno di questi moniti è il Messaggero che vi recita i chiari e inequivocabili versetti di Allāh, così da fare uscire coloro che hanno avuto fede in Allāh e che hanno creduto al Suo Messaggero e che hanno compiuto buone azioni, dall'oscurità della perdizione alla luce della guida, e quelli che credono in Allāh e compiono opere buone, Allāh li introdurrà nei Paradisi sotto i cui palazzi e alberi scorrono fiumi, in cui resteranno in eterno; Allāh ha concesso loro la migliore grazia, ovvero l'ingresso nel Paradiso, le cui beatitudini non avranno limiti.

(12) Allāh è Colui che ha creato sette cieli e che ha creato sette terre. Così come Egli ha creato sette cieli, il decreto di Allāh viene rivelato nel Cosmo e nella Shari'ah, affinché sappiate che Allāh è Onnipotente, nulla Gli è impossibile, e che la Sua Sapienza, gloria Sua, comprende ogni cosa, nulla Gli è nascosto nei Cieli e in Terra.

- Tra i vantaggi dei versi:

- La donna incinta non ha l'obbligo di allattare, se divorziata.
- I doveri devono essere adempiuti in base alle proprie possibilità.
- La fede nella Potenza di Allāh e nella Sua Onniscienza è ragione di soddisfazione e di serenità d'animo.

AT-TAHRIM

- Tra gli obiettivi della Surah:

- Sul fatto che l'educazione nella casa del Profeta debba essere un esempio e una guida per le famiglie e per la comunità.

- Interpretazione:

(1) O Messaggero, perché ti proibisci ciò che Allāh ti ha permesso, ovvero di godere della tua schiava Maria, desiderando compiacere le tue mogli, poiché erano gelose di lei, mentre Allāh ti perdona, Misericordioso nei tuoi confronti?!

(2) Allāh ha decretato l'espiazione dei vostri giuramenti, se trovate opzioni migliori o se non adempite a un giuramento; e Allāh vi sostiene, Egli è Consapevole delle vostre condizioni e di ciò che vi è utile, Saggio nella Sua Legge e nel Suo decreto.

(3) E rammenta di quando il Profeta pace e benedizioni di Allāh su di lui scelse Ḥafsah per rivelarle una notizia, ovvero che egli non si avvicinasse alla propria moglie Maria. Quando Ḥafsah informò Ā'ishah del fatto, e Allāh informò il Suo Profeta che il segreto era stato divulgato, egli rimproverò Ḥafsah e le disse parte di ciò che aveva fatto mentre tacque sul resto. Gli chiese: "Chi ti ha informato?" Le disse: "L'Onnisciente mi ha informato, il Ben Informato di ogni segreto".

(4) È vostro dovere pentirvi, perché i vostri cuori tendono ad amare ciò che il Messaggero di Allāh, pace e benedizione di Allāh su di lui ﷺ, ripudia, ovvero il fatto di non avvicinarsi alla sua schiava e di proibirla a se stesso. Se insistete a parlare dello stesso argomento, sappiate che, in verità, Allāh è il suo protettore e sostenitore, e che Jibrīl e i migliori credenti sono suoi protettori e sostenitori, e così gli angeli, dopo il sostengo concessogli da Allāh, sono suoi protettori e sostenitori contro coloro che gli fanno del male.

(5) Se il profeta divorziasse da voi, il suo Dio, gloria Sua, potrebbe ricompensarlo con mogli migliori di voi, sottomesse al suo ordine, che hanno fede in Lui e che credono al Suo Messaggero, obbedienti ad Allāh, pentite dei loro peccati, devote al loro Dio, digiunanti, sia donne sposate in precedenza che donne mai prima sposate, ma egli non ha divorziato da voi.

(6) O voi che credete in Allāh e che vi attenete alla Sua Legge, ponete una barriera tra il fuoco e voi e le vostre famiglie, un fuoco che viene acceso con la gente e le pietre. Al di sopra di questo fuoco vi sono degli angeli robusti e severi con coloro che vi entrano, che non disobbediscono agli ordini di Allāh e che fanno ciò che Allāh ordina loro senza tardare né esitare.

(7) Verrà detto ai miscredenti, nel Giorno della Resurrezione: "O voi che rinnegate Allāh, non cercate quest'oggi una scusa per gli atti di miscredenza e i peccati che avete commesso; le vostre scuse non verranno accettate: in verità, in questo giorno sarete giudicati per aver rinnegato Allāh in vita e per aver smentito i Suoi messaggeri"

- Tra i vantaggi dei versi:

- Sulla legittimità di espiare i giuramenti non adempiuti.
- Sul rango del Profeta, pace e benedizione di Allāh su di lui ﷺ, presso il Suo Dio e sul fatto che Egli lo difenda.
- Uno degli atti di generosità del Prescelto, pace e benedizione di Allāh su di lui ﷺ, nei confronti delle sue mogli è che egli non si dilunghi nei rimproveri e che egli perdoni alcune loro mancanze per preservare i buoni rapporti.
- Sulla responsabilità del credente nei confronti di sé stesso e della propria famiglia.

سُورَةُ التَّحْرِيمِ

رَتِيبُهَا ٦٦ — آيَاتُهَا ١٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ ۖ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ ۚ وَاللَّهُ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١﴾ قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ ۚ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ ۖ وَهُوَ
الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا
نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا
نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنبَأَكَ هَٰذَا ۖ قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٣﴾ إِن
تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۖ وَإِن تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ
هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ ۖ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَٰلِكَ
ظَهِيرٌ ﴿٤﴾ عَسَىٰ رَبُّهُ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِّنكُنَّ
مُسْلِمَاتٍ مُّؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ
وَأَبْكَارًا ﴿٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا
وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ
لَّا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ ۖ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ تُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ تَوۡبَةٗ نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمۡ
أَن يُكَفِّرَ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَيُدۡخِلَكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي
مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ يَوۡمَ لَا يُخۡزِي ٱللَّهُ ٱلنَّبِيَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ
مَعَهُۥۖ نُورُهُمۡ يَسۡعَىٰ بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَبِأَيۡمَٰنِهِمۡ يَقُولُونَ رَبَّنَآ
أَتۡمِمۡ لَنَا نُورَنَا وَٱغۡفِرۡ لَنَآۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٨
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلۡكُفَّارَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱغۡلُظۡ عَلَيۡهِمۡۚ
وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ٩ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا
لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱمۡرَأَتَ نُوحٖ وَٱمۡرَأَتَ لُوطٖۖ كَانَتَا تَحۡتَ
عَبۡدَيۡنِ مِنۡ عِبَادِنَا صَٰلِحَيۡنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمۡ يُغۡنِيَا عَنۡهُمَا
مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗا وَقِيلَ ٱدۡخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ ١٠
وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱمۡرَأَتَ فِرۡعَوۡنَ إِذۡ
قَالَتۡ رَبِّ ٱبۡنِ لِي عِندَكَ بَيۡتٗا فِي ٱلۡجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِن فِرۡعَوۡنَ
وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِي مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ١١ وَمَرۡيَمَ ٱبۡنَتَ
عِمۡرَٰنَ ٱلَّتِيٓ أَحۡصَنَتۡ فَرۡجَهَا فَنَفَخۡنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا
وَصَدَّقَتۡ بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتۡ مِنَ ٱلۡقَٰنِتِينَ ١٢

(8) O voi che credete in Allāh e che vi attenete alla Sua legge, pentitevi sinceramente dei vostri peccati dinanzi ad Allāh, nella speranza che il vostro Dio cancelli i vostri peccati e vi introduca nei Paradisi sotto i cui palazzi scorrono fiumi, nel Giorno della Resurrezione; quel Giorno, Allāh non umilierà il Profeta e coloro che hanno creduto assieme a lui, introducendoli nell'Inferno; la loro luce sarà davanti a loro e alla loro destra. Diranno, sul Ponte (Ṣirāt): "Dio nostro, completa la nostra luce finché non entreremo nel Paradiso, così da non essere come gli ipocriti, la cui luce si spegnerà quando saranno nel Ponte (Ṣirāt), e perdona i nostri peccati: in verità Tu sei L'Onnipotente, non Ti è impossibile completare la nostra luce e perdonare i nostri peccati".

(9) O Messaggero, combatti i miscredenti con la spada e gli ipocriti con la parola, e applica le leggi e sii severo con loro, affinché ti rispettino. La dimora in cui finiranno, nel Giorno della Resurrezione, è l'Inferno: che infausto il loro destino!

(10) Allāh diede un esempio a coloro che non credono in Allāh e nei Suoi messaggeri, chiarendo che il loro rapporto con i credenti non avrebbe loro giovato per nulla: due mogli dei profeti di Allāh, Nūḥ e Lūṭ, pace a loro, spose dei nostri devoti sudditi, tradirono i loro mariti ostacolando la Via di Allāh e sostenendo i miscredenti del loro popolo. Non fu loro utile essere mogli di questi due sudditi devoti e venne detto loro: "Entrate nell'Inferno assieme a tutti i miscredenti e i licenziosi che vi stanno entrando".

(11) Allāh diede un esempio ai credenti tramite i Suoi messaggeri, chiarendo che il loro rapporto con i miscredenti non avrebbe arrecato loro alcun danno e non li avrebbe sviati finché si fossero mantenuti sulla Retta Via: la moglie del Faraone, quando disse: "O Dio mio, costruisci per me una casa presso di Te, nel Paradiso, e salvami dalla tirannia del Faraone, dalla sua autorità e dalle sue azioni nefande, e salvami dal popolo che fa torto a se stesso seguendolo nella sua tirannia e nella sua ingiustizia".

(12) E Allāh diede un esempio a coloro che credono in Allāh e nei suoi messaggeri con la storia di Maryem, figlia di Imrān, che preservò le sue intimità dall'adulterio, e Allāh ordinò a Jibrīl di soffiare in esse, e così concepì ʻĪsā figlio di Maryem per decreto di Allāh, senza un padre, e si sottomise alle leggi di Allāh e ai Suoi Libri rivelati ai Suoi messaggeri, e fu una di coloro che obbediscono ad Allāh, seguendo i Suoi ordini e rispettando i Suoi divieti.

- Tra i vantaggi dei versi:

- Il sincero pentimento è la ragione di tutto il bene.
- Combinare la Lotta (Jihād) con la sapienza e le prove, e la lotta con la spada, è una prova che essi siano egualmente importanti e che l'una non possa fare a meno dell'altra.
- La parentela o la parentela acquisita non gioveranno alla persona, nel Giorno della Resurrezione, se la religione li divide.
- Essere puri e astenersi dal sospetto sono due caratteristiche delle credenti devote.